



www.vdo.com

TR711U-BU

RADIO / USB MP3 / WMA 12V

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



RADIO DATA
SYSTEM



WORLDWIDE
TUNER



MP3 / WMA



LOUDNESS
CONTROL



LOGIC ON
LOGIC OFF



BACKUP
MEMORY



USB CONNECT



AUX IN

VDO

Информация по безопасности

■ Информация по безопасности

Благодаря за приобретение этого изделия. Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с этим руководством до начала эксплуатации устройства и сохраняйте его для справки.

► МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Данное устройство предназначено только для работы с источниками питания напряжением 12 В постоянного тока с заземлением отрицательного полюса
- При монтаже и подсоединении устройства отсоедините отрицательный вывод аккумулятора автомобиля.
- В случае замены предохранителя используйте предохранитель с идентичным номинальным током.
- Использование предохранителя с более высоким номиналом тока может привести к серьезному повреждению этого устройства.
- Не допускайте попадания винтов или иных посторонних объектов внутрь устройства, поскольку они могут вызвать сбой или создать угрозу для безопасности, например, угрозу поражения электрическим током или лазерными лучами.
- Если автомобиль в течение продолжительного времени находился на парковке в очень холодную или жаркую погоду, прежде чем приступить к эксплуатации устройства, подождите, пока температура в автомобиле не приблизится к нормальной.

- Поддерживайте громкость на уровне, позволяющем слышать предупреждающие звуки (сирены, гудки и т.п.) снаружи автомобиля.

► ВНИМАНИЕ

- НЕ открывайте крышки и не выполняйте ремонт самостоятельно. Проконсультируйтесь со специалистами дилерского центра или специалистом по электротехнике.

► ПЕРЕД ВКЛЮЧЕНИЕМ

- Не устанавливайте слишком высокий уровень громкости, который не позволит слышать звуки за пределами автомобиля и сделает поездку небезопасной.
- Остановите автомобиль, прежде чем выполнять какие-либо сложные действия.

 **Примечание:**

- 1 Требуемый раздел сведений по подключению электрических проводников определяется по маркировке модели.
- 2 Технические характеристики и дизайн устройства могут изменяться без уведомления вследствие совершенствования технологии.

Технические характеристики

■ Технические характеристики

► ОБЩИЕ

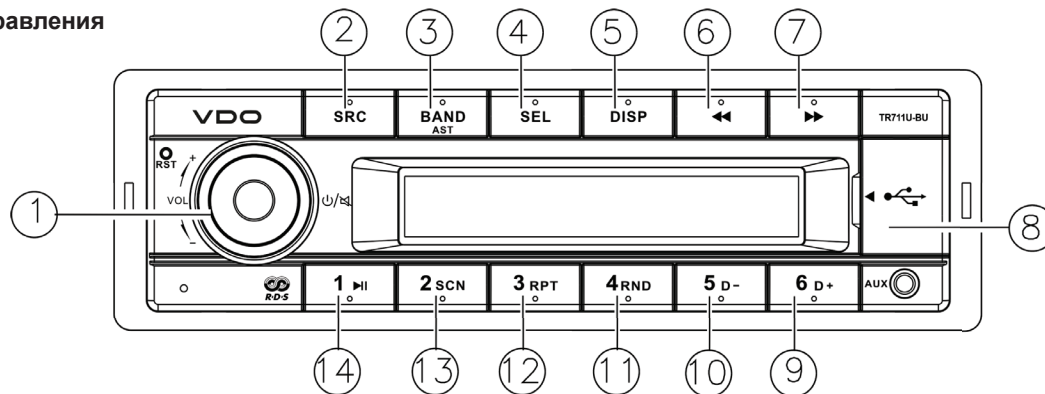
Напряжение питания: 12 В пост. тока
(10,8 В — 16 В)

Максимальная выходная мощность: 4 x 41 Вт
Допустимое сопротивление динамиков: 4 Ом
Номинал предохранителя: 10 А
Масса: 0,7 кг
Габаритные размеры
(Ш x Г x В): 188 x 116,3 x 58,5 мм

► ТАБЛИЦА ЧАСТОТ

AREA	BAND	RECEIVED FREQUENCY	AUTO SPACE	CHANNEL SPACE
USA	FM	87.5 - 107.9MHz	200KHz	100KHz
	AM	530 - 1710KHz	10KHz	10KHz
EUROPE	FM	87.5 - 108.0MHz	100KHz	50KHz
	MW	522 - 1620KHz	9KHz	9KHz
NORTH AFRICA	LW	144 - 288KHz	3KHz	3KHz
	FM	87.5 - 108.0MHz	100KHz	50KHz
ASIA	MW	531- 1602KHz	9KHz	9KHz
	LW	153 - 252KHz	3KHz	3KHz
JAPAN	FM	87.5 - 108.0MHz	50KHz	50KHz
	AM	522 - 1629KHz	9KHz	9KHz
	FM	76 - 90MHz	100KHz	100KHz
	AM	522 - 1629KHz	9KHz	9KHz

■ Панель управления



- | | | |
|---|--|---|
| <p>(1) Включение/выключение питания, Выключение звука, Если устройство включено, удерживайте кнопку нажатой более 2 секунд, чтобы выключить его. Вращением ручки VOL регулируется громкость.</p> <p>(2) Источник звука
Радио,
USB (если вставлен USB-носитель),
Вход линейного усилителя (AUX IN),
Удерживайте нажатой более 2 секунд, чтобы выбрать функцию PTY (Поиск определенных программ).</p> <p>(3) Переключение диапазонов:
FM1 -> FM2 -> FM3 -> MW1 -> MW2 -> LW
Если эта кнопка удерживается нажатой выполняется автоматический поиск станции и сохранение станций с наиболее сильным приемом в ячейки памяти предварительно настраиваемых станций 1-6</p> | <p>(4) Нажмите кнопку SEL и вращением ручки VOL выберите предварительно заданные режимы эквалайзера:
EQ OFF (Выкл. эквалайзера) - POP (Поп) - CLASSIC (Классика) - ROCK (Рок) - JAZZ (Джаз)
Нажмите эту кнопку для ввода при выборе режима PTY,
Нажмите кнопку SEL и вращением ручки VOL отрегулируйте время в режиме CLOCK.</p> <p>(5) Отображение системных часов
При удержании — настройка часов
Режим радио:
отображение информации режима PTY/ системных часов/текущего канала, Режим MP3:
Пролистывание имени папки/имени файла/ тега ID3/часов.</p> <p>(6) Режим радио:
Автопоиск станции от верхней границы диапазона к нижней
Режим MP3:
Выбор предыдущей дорожки</p> | <p>(7) Режим радио:
Автопоиск станции от нижней границы диапазона к верхней
Режим MP3:
Выбор следующей дорожки</p> <p>(8) Разъем USB</p> <p>(9) Переход на одну папку MP3 вперед</p> <p>(10) Переход на одну папку MP3 назад</p> <p>(11) Воспроизведение MP3-файлов в произвольном порядке</p> <p>(12) Воспроизведение MP3-файлов в режиме повтора</p> <p>(13) Ознакомительное воспроизведение программ (10 секунд)</p> <p>(14) Воспроизведение/пауза</p> <p>(9-14) Предварительная настройка станций 1-6
Нажмите, чтобы выбрать предварительно настроенную станцию.
Удерживайте нажатой более 2 секунд, чтобы сохранить текущую станцию.</p> |
|---|--|---|

Советы по пользованию

■ Советы по пользованию

Воспроизведение MP3-файлов

Пропуск дорожки

Нажмите кнопку [◀◀▶▶], чтобы перейти к предыдущей или следующей дорожке.

Удерживайте эту кнопку, чтобы перейти в режим быстрой перемотки вперед или назад.

Быстрый поиск MP3-дорожки

Нажмите кнопку [5D-]/[6D+], чтобы перейти на одну папку MP3-файлов назад/вперед

Установка часов

Если функция CT (часы) RDS не работает, можно установить время на часах вручную.

Для установки времени требуется

продолжительное нажатие кнопки [DISP].

Выберите [CLOCK] с помощью кнопок поиска [◀◀▶▶].

Нажмите кнопку [SEL] и поверните ручку [VOL] для установки минут.

Нажмите кнопку [SEL] и поверните ручку [VOL] для установки часов.

Нажмите кнопку [SEL], чтобы завершить установку времени.

Настройка системы

В меню, не относящемся к отображению времени: Удерживайте кнопку [DISP] и нажмите кнопку [◀◀▶▶] чтобы открыть меню настройки системы .

CLOCK → TA → TA RETURN → AF → REG
→ CT → DX/LO → ST/MONO → AUTO ANS
→ AUTO CON F → 12H/24H → MIC SEL →
REGION → SWRC (ON/OFF) → LOGIC (ON/OFF)
→ SCROLL (ON/OFF)

Подождите 1 секунду и вращайте ручку, чтобы настроить систему.

Настройка TA (Сообщения о дорожной

ситуации):вращением ручки [VOL] выберите ON (Вкл.) или OFF (Выкл.). Настройка TA RETURN (Перенастройка сообщений о дорожной ситуации): в режиме FM установите временной диапазон TA и информацию об автопоиске с RDS.

В случае выбора варианта LONG временной диапазон автоматического поиска для функции TA составляет 180 секунд, в случае варианта SHORT диапазон автопоиска для TA составляет 45 секунд.

Настройка Region (Регион) Выберите требуемый регион: AMERICA (АМЕРИКА), EUROPE (ЕВРОПА), ASIA (АЗИЯ), JAPAN (ЯПОНИЯ).

Нажмите кнопку [SEL], а затем кнопку [◀◀▶▶] чтобы выбрать функцию EQ (Эквалайзер)/BAS (Уровень НЧ)/TRE (Уровень ВЧ)/BAL (Баланс левого и правого каналов)/FAD (Баланс передних и задних динамиков)/LOUD (Тонкомпенсация), и вращением ручки выполните регулировку.

Настройка радиостанций

Автопоиск радиостанций

При нажатии кнопки [◀◀▶▶] выполняется автопоиск станции от верхней границы диапазона к нижней или от нижней к верхней.

Пошаговая настройка радиостанций

Удерживайте кнопку нажатой более 2 секунд, перейдите в ручной режим и нажимайте кнопку для пошагового поиска станции от верхней границы диапазона к нижней или от нижней к верхней.

Сохранение в память вручную

В режиме FM1/FM2/FM3/MW1/MW2/LW нажмите и удерживайте кнопку 1 — 6, чтобы сохранить текущую станцию в памяти. Максимальное число сохраняемых станций — 36. (18 в FM-диапазоне + 18 в AM-диапазоне)

Текст RDS

Нажмите кнопку [DISP], чтобы выбрать пункт AF/TA/REG и поверните ручку [VOL], чтобы открыть или закрыть функцию AF/TA.

С помощью кнопки [SRC] выберите функциюPTY, затем поворотом ручки [VOL] выберите отображение типов программ NEWS (Новости) и POP (Поп).

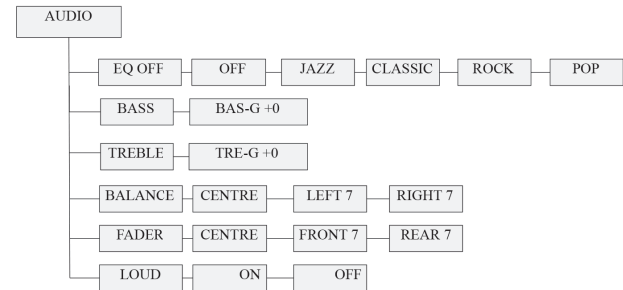
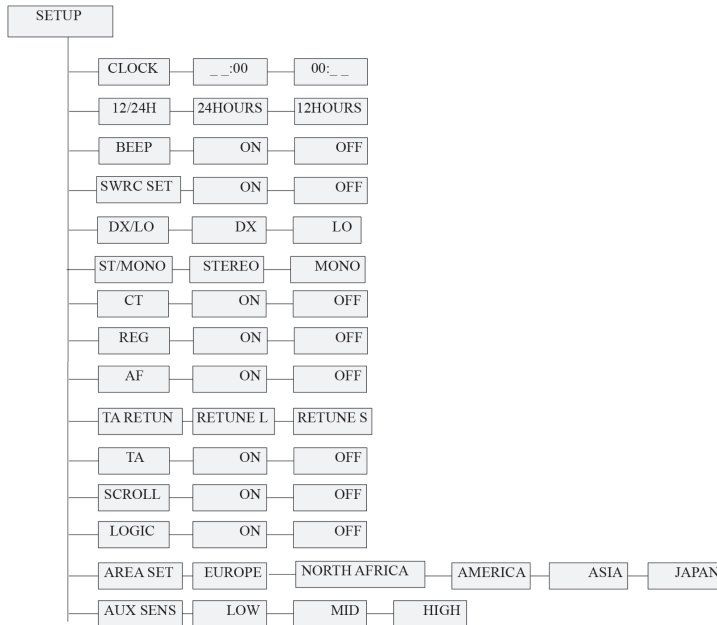
В случае отображения NEWS поверните ручку, чтобы выбрать другую предварительную настройку.

NEWS (НОВОСТИ) - AFFAIRS (ПРОИСШЕСТВИЯ) - INFO (ИНФОРМАЦИЯ) - SPORT (СПОРТ) - EDUCATE (ОБРАЗОВАНИЕ) - DRAMA (ДРАМА) - CULTURE (КУЛЬТУРА) - SCIENCE (НАУКА) - VARIED (РАЗНОЕ) - POP M (ПОП-МУЗЫКА) - ROCK M (РОК-МУЗЫКА) - EASY M (СПОКОЙНАЯ МУЗЫКА) - LIGHT M (ЛЕГКАЯМУЗЫКА) - CLASSICS M (КЛАССИЧЕСКАЯ МУЗЫКА) - OTHER M (ДРУГАЯ МУЗЫКА) - WEATHER (ПОГОДА) - FINANCE (ФИНАНСЫ) - CHILDREN (ДЕТИ) - SOCIAL (ОБЩЕСТВО) - RELIGION (РЕЛИГИЯ) - PHONE IN (ПРЯМОЙ ЭФИР) - TRAVEL (ПУТЕШЕСТВИЯ) - LEISURE (РАЗВЛЕЧЕНИЯ) - JAZZ (ДЖАЗ) - COUNTRY (КАНТРИ) - NATION M (МУЗЫКА СТРАНЫ) - OLDIES (СТАРЫЕ ХИТЫ) - FOLK M (НАРОДНАЯ МУЗЫКА) - DOCUMENT (ДОКУМЕНТЫ) - TEST (ТЕСТ) - ALARM (ЭКСТРЕННЫЕ ОПОВЕЩЕНИЯ)

Настройка Logic ON/Logic OFF (Логика устройства при включении/выключении зажигания)

Значение Logic ON (Логика вкл.) ограничивает использование устройства одним часом, если зажигание автомобиля выключено.Значение Logic OFF блокирует включение устройства, если зажигание автомобиля выключено.

■ Перечень пунктов меню настройки системы

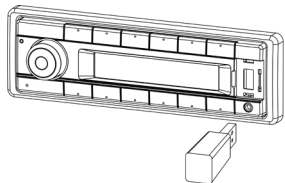


Обзор функции USB-проигрывателя

■ Обзор функции USB-проигрывателя

Вставка/извлечение оборудования USB

- 1 После вставки USB-устройства в разъем устройства начинает воспроизведение автоматически.
- 2 Для остановки воспроизведения с USB-устройства нажмите кнопку SRC, переключив режим на отличный от USB, и затем извлеките USB-устройство.



Функции USB-проигрывателя (флэш-памяти)

- 1 Поддержка флэш-памяти USB формата «2 в 1»
- 2 Поддержка форматов FAT 12/FAT 16/FAT 32
- 3 Поддержка USB 1.1, USB 2.0 (в случае 2.0 скорость передачи данных соответствует USB 1.1)
- 4 Поддержка файлов формата WMA
- 5 Максимальное поддерживаемое число файлов MP3 на носителе формата FAT 32 составляет 65 535 файлов (Максимальное поддерживаемое количество файлов MP3 на носителе формата NTFS составляет 1000 файлов) Максимальное число папок — 999
6. Максимальный объем данных на USB-носителе составляет 8 Гб. Оптимальное с точки зрения характеристик количество дорожек — не более 500, папок — не более 30
7. С этим устройством совместимы не все USB-устройства.

FCC

■ FCC

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ FCC

1. Настоящее устройство соответствует части 15 свода правил FCC. На эксплуатацию данного устройства распространяются два следующих основных правила:
(1) Устройство не должно являться источником вредных помех.
(2) В устройстве должен быть предусмотрен прием любых получаемых помех, включая помехи, которые могут вызвать нежелательное срабатывание.
2. Изменения и модификации, в отношении которых отсутствует утверждение органа, контролирующего соответствие нормативным требованиям, в явной форме, могут стать причиной аннулирования права пользователя на эксплуатацию такого оборудования.

ПРИМЕЧАНИЕ: Это оборудование прошло испытания и признано соответствующим предельным ограничениям для цифровых устройств класса В согласно части 15 свода правил FCC. Эти ограничения направлены на обеспечение обоснованного уровня защиты от вредных помех при установке оборудования в жилых помещениях.

Это устройство формирует, использует и может излучать радиочастотную энергию, и в случае невыполнения указаний по надлежащей установке и эксплуатации может создавать вредные помехи для радиосвязи.

При этом не гарантируется, что в случае определенных условий установки согласно указаниям возникновение таких помех невозможно.

Если устройство создает вредные помехи для приема радио- и телевидения, наличие которых может быть определено путем выключения и включения устройства, пользователю рекомендуется попытаться устранить помехи одной или несколькими из следующих мер:

Изменение ориентации антенны или ее установка в другом месте.

Увеличение расстояния между оборудованием и приемником.

Подключение устройства к розетке, которая относится к электрической цепи, не связанной с цепью, к которой подключен приемник.

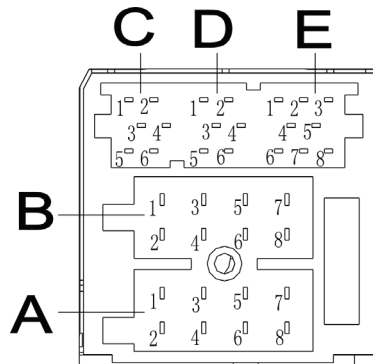
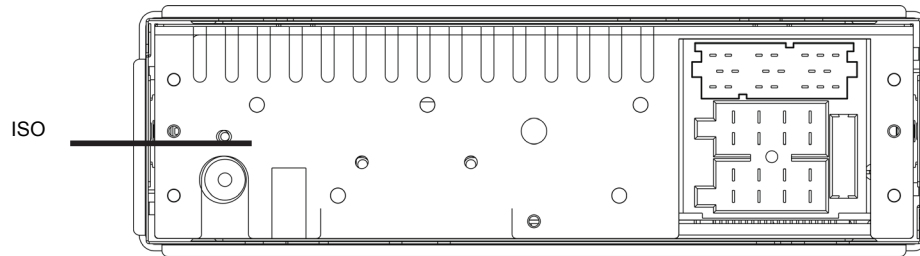
Проконсультируйтесь со специалистами дилерского центра или специалистом по радиотехнике и телевизионной технике.

Заявление о соответствии требованиям FCC в отношении воздействия излучений.

Это устройство соответствует установленным FCC предельным ограничениям в отношении воздействия излучений для сред без контроля излучений. Это устройство подлежит установке и эксплуатации при минимальном расстоянии 20 см между радиатором и телом пользователя.

TR711U-BU RADIO / USB MP3 / WMA 12V

■ Электрические соединения



NO	NOTE	NO	NOTE
A1	No Function	B1	Rear R+
A2	NC	B2	Rear R-
A3	Telephone Mute Low	B3	Front R+
A4	Ignition	B4	Front R-
A5	Antenna remote	B5	Front L+
A6	ILLumination	B6	Front L-
A7	Battery +	B7	Rear L+
A8	Power Ground	B8	Rear L-
C4	SWRC GND	D1	MIC-
C6	SWRC+	D2	MIC+

Диагностика и устранение неисправностей

■ Диагностика и устранение неисправностей

Приведенный ниже контрольный перечень поможет в разрешении некоторых проблем, которые могут возникать при пользовании устройством. Прежде чем искать неисправность в нем, проверьте соединения

и соблюдение указаний руководства пользователя. Не пользуйтесь устройством в ненадлежащем состоянии, например в случае отсутствия звука, в случае дымления или неприятного запаха. Это может привести

к возгоранию или поражению электрическим током. Немедленно прекратите пользование устройством и свяжитесь с магазином, в котором оно было приобретено.

Проблема	Возможная причина	Решение
Общие		
Устройство не включается	Зажигание автомобиля не включено Кабель подключен неправильно Перегорел предохранитель	Поверните ключ в положение включения зажигания Проверьте подключение кабеля Замените предохранитель новым с тем же номинальным током
Отсутствует звук	Громкость установлена на минимум или активна функция отключения звука (Mute)	Проверьте уровень громкости или выключите функцию отключения звука
Наблюдаются нарушения в работе устройства или его экрана	Система устройства нестабильна	Нажмите кнопку RESET (Сброс)
Режим радиоприемника		
Не выполняется прием радиостанций	Антенна подключена неправильно	Подключите антенну надлежащим образом
Плохое качество приема радиостанции	Антенна выдвинута не полностью или поломана	Полностью разложите антенну или замените ее в случае неисправности
Потеряна предварительная настройка станций	Кабель аккумулятора подключен неправильно	Подключите контакт устройства, постоянно находящийся под напряжением, к клемме аккумулятора автомобиля, постоянно находящейся под напряжением
Режим USB-проигрывателя		
Не удается вставить USB-носитель	USB-носитель вставлялся неправильной стороной	Переверните его и вставьте
Не удается считать USB-носитель	Формат NTFS не поддерживается	Убедитесь в том, что носитель отформатирован в системе FAT или FAT32. В связи с различными форматами могут не считываться некоторые модели устройств хранения и MP3-проигрывателей

Continental Trading GmbH

Soderner Str. 9
65824 Schwalbach
Germany

Support & Download → www.vdo.com



© 03.2015 Continental Trading GmbH